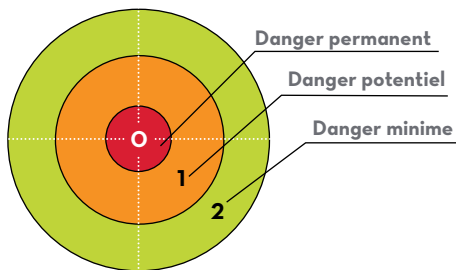




# ATEX informazioni - informations

## IT. La sicurezza negli ambienti esplosivi

La direttiva ATEX è divenuta un requisito obbligatorio in tutta la CEE dopo il 1° Luglio 2003 per tutte le attrezzature, elettriche e meccaniche, destinate ad essere utilizzate in una zona pericolosa. Atmosfere potenzialmente esplosive esistono dove c'è il rischio di scoppio dovuto a miscele di gas/aria, vapore/aria, polvere/aria o altre combinazioni infiammabili, tipiche dei vapori di benzina. Qualora il materiale elettrico o meccanico dovesse essere utilizzato in aree con atmosfera esplosiva deve essere progettato e costruito in modo da non creare/eliminare le fonti d'innesco quali scintille, superfici calde o elettricità statica, tutte fonti di combustione in grado di accendere queste miscele. Le zone di rischio per ambienti con presenza di gas e vapori infiammabili possono andare dalla ZONA 0 (il rischio di esplosione è continuo), alla ZONA 1 (il rischio di scoppio è probabile), alla ZONA 2 (rischio improbabile e se si presenta una possibilità di deflagrazione, persiste solo per breve periodo).



| Group | Category | Type of explosive atmosphere | permanent prefix | protection method |         |           | gas class |         |         | temperature class |  | equipment protection level |
|-------|----------|------------------------------|------------------|-------------------|---------|-----------|-----------|---------|---------|-------------------|--|----------------------------|
|       |          |                              |                  | db                | h       |           | IIB       | T4      | T6      |                   |  |                            |
| II    | 2        | G                            | Ex               |                   |         |           |           |         |         |                   |  | Gb                         |
|       |          |                              |                  | Benz 50           | Benz 75 | Benz Flow |           | Benz 50 | Benz 75 | Benz Flow         |  |                            |

II = Il gruppo II comprende gli apparecchi destinati a essere utilizzati in altri ambienti (diversi da miniere) in cui vi sono probabilità che si manifestino atmosfere esplosive  
 2 = Elevata protezione, Categoria 2 per ZONE 1 GAS e ZONE 2 GAS  
 G = Gas  
 Ex = Equipaggiamento a prova di esplosione certificate secondo le direttive Europee ATEX  
 d = custodia a prova di esplosione (EN 60079-1)  
 IIB = Apparecchiature elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive diversi delle miniere. (etilene etc.)  
 T4 = La temperatura della superficie della pompa non supererà i 135°C.

## EN. Safety in explosive environments

As of 1st July 2003, the ATEX directive came into force throughout the EEC. This directive became an obligatory requirement for all electrical and mechanical equipment intended for use in dangerous areas. Potentially explosive atmospheres exist where there is a risk of explosion due to mixtures of gas and air, steam and air, dust and air or other flammable combinations typical of petrol vapours. If the electrical or mechanical material must be used in areas where there is an explosive atmosphere, it must be designed and built so as not to create/ to eliminate sources of ignition such as sparks, hot surfaces or static electricity and all sources of combustion able to ignite these mixtures. Risk areas for environments where gas and flammable vapours are present can range from AREA 0 (constant risk of explosion) to AREA 1 (risk of explosion probable) and AREA 2 (low risk and any risk of explosion persists for a short time only).

II = Group II comprises appliances intended for use in other environments (other than mining) in which explosive atmospheres are probable.  
 2 = High protection, Category 2 for AREA 1 GAS and AREA 2 GAS  
 G = Gas  
 Ex = Explosion-proof equipment certified according to the European ATEX directives  
 d = explosion-proof cases (EN 60079-1)  
 IIB = Electrical appliances for potentially explosive environments other than mining. (ethylene etc.)  
 T4 = The temperature of the pump will not exceed 135°C.





# BENZ 50 230V - BENZ 50/75 12V



| CARATTERISTICHE                       | EX BENZ 50 230V  | EX BENZ 50 12V         | EX BENZ 75 12V         |
|---------------------------------------|--|------------------------|------------------------|
| Tensione alimentazione AC [V, Hz]:    | 230, 50  | 12 DC                  | 12 DC                  |
| Corrente max [A]:                     | 1  | 21                     | 20                     |
| Potenza nominale [W]:                 | 250  | 250                    | 240                    |
| Protezione motore                     | IP55   | IP55                   | IP55                   |
| Interruttore On/Off                   | Sì   | Sì                     | Sì                     |
| Cavo [m]:                             | -  | 5,5                    | 5,5                    |
| Ciclo di lavoro [min]:                | 30 On / 60 Off   | 30 On / 60 Off         | 30 On / 60 Off         |
| Portata nominale max [l/min - g/min]: | 50 - 13  | 50 - 13                | 75 - 19.8              |
| Pressione Max [bar]:                  | 1,1  | 1,1                    | 1,1                    |
| Aspirazione a secco [m]:              | 2  | 2                      | 2                      |
| Valvola By-Pass interna:              | Sì   | Sì                     | Sì                     |
| Filtro interno [µm]:                  | No   | No                     | No                     |
| Supporto motore:                      | Sì   | Sì                     | Sì                     |
| Entrata/Uscita [BSPP]:                | 1" F / 1" F  | 1" F / 1" F            | 1" F / 1" F            |
| Marcatura ATEX:                       | II 2 G Ex db IIB T4 Gb   | II 2 G Ex db IIB T4 Gb | II 2 G Ex db IIB T4 Gb |
| Materiale corpo pompa:                | Ghisa  | Ghisa                  | Ghisa                  |
| Materiale girante:                    | Acciaio sinterizzato   | Acciaio sinterizzato   | Acciaio sinterizzato   |
| Temperatura ambiente min/max [°C]:    | -10 / +40  | -10 / +40              | -10 / +40              |
| Viscosità fluido max [cSt] (a 40 °C): | 0,6 ÷ 5  | 0,6 ÷ 5                | 0,6 ÷ 5                |
| Fluidi compatibili:                   | Diesel, Benzina, Kerosene, miscele di benzina/alcool (max 15%), avgas 100/100LL, jet A/A1, aspen 2/4 |                        |                        |
| Fluidi non compatibili:               | Gas, Alcool, Acqua   | Gas, Alcool, Acqua     | Gas, Alcool, Acqua     |
| Rumorosità a 1 metro [dB]:            | 75   | 75                     | 75                     |
| Peso netto [Kg]:                      | 7  | 7                      | 8                      |
| Peso lordo [Kg]:                      | 9  | 9                      | 10                     |

Atex



II 2 G





# BENZ 50 230V - BENZ 50/75 12V

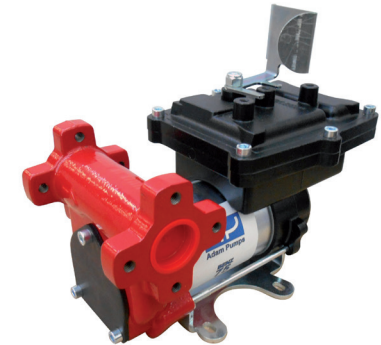
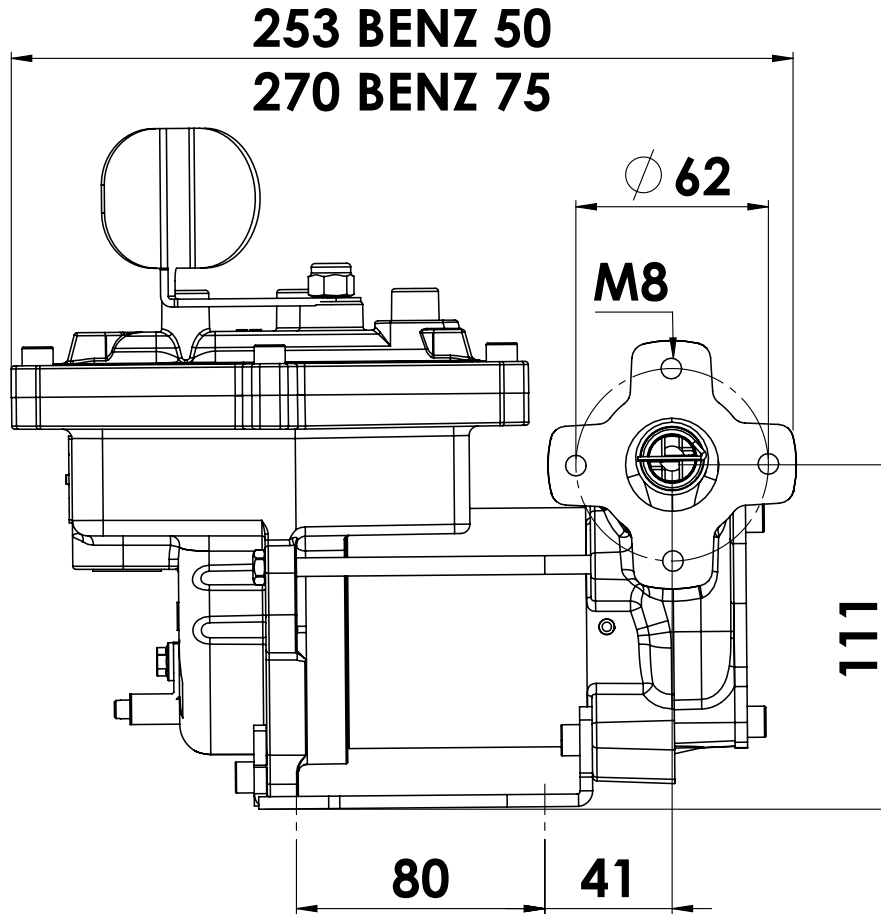
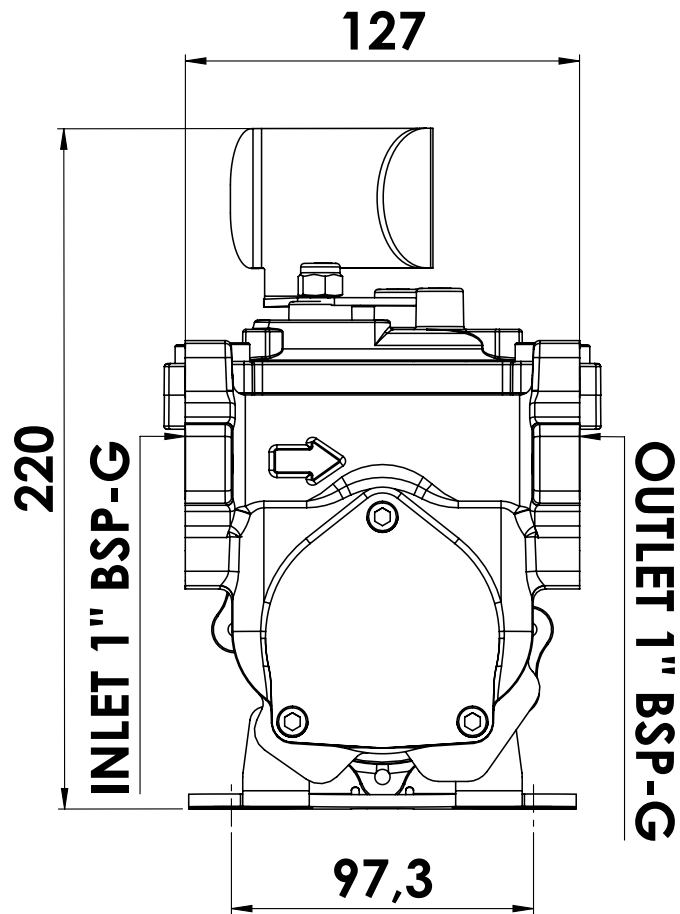


| FEATURES                                       | Ex BENZ 50 230V   | Ex BENZ 50 12V         | Ex BENZ 75 12V         |
|--|---|------------------------|------------------------|
| Voltage AC [V, Hz]:                            | 230, 50   | 12 DC                  | 12 DC                  |
| Current max [A]:                               | 1   | 21                     | 20                     |
| Nominal power [W]:                             | 250   | 250                    | 240                    |
| Motor Protection                               | IP55  | IP55                   | IP55                   |
| Switch On/Off                                  | Yes   | Yes                    | Yes                    |
| Cable [m]:                                     | -   | 5,5                    | 5,5                    |
| Duty cycle [min]:                              | 30 On / 60 Off  | 30 On / 60 Off         | 30 On / 60 Off         |
| Max nominal power [l/min - g/min]:             | 50 - 13   | 50 - 13                | 75 - 19.8              |
| Pressure Max [bar]:                            | 1,1   | 1,1                    | 1,1                    |
| Vacuum, dry height [m]:                        | 2   | 2                      | 2                      |
| By-pass valve:                                 | Yes   | Yes                    | Yes                    |
| Built in filter [ $\mu$ m]:                    | No  | No                     | No                     |
| Pump mounting feet on motor:                   | Yes   | Yes                    | Yes                    |
| Inlet/Outlet [BSPP]:                           | 1" F / 1" F   | 1" F / 1" F            | 1" F / 1" F            |
| ATEX marking:                                  | II 2 G Ex db IIB T4 Gb  | II 2 G Ex db IIB T4 Gb | II 2 G Ex db IIB T4 Gb |
| Material pump housing:                         | Cast iron   | Cast iron              | Cast iron              |
| Material rotor:                                | Sintered steel  | Sintered steel         | Sintered steel         |
| Temperature min/max [ $^{\circ}$ C]:           | -10 / +40   | -10 / +40              | -10 / +40              |
| Fluid Viscosity max [cSt] (a 40 $^{\circ}$ C): | 0,6 $\div$ 5  | 0,6 $\div$ 5           | 0,6 $\div$ 5           |
| Allowed fluids:                                | Diesel, Gasoline, Kerosene, gasoline / alcohol mixtures (max 15%), avgas 100/100LL, jet A/A1, aspen 2/4 |                        |                        |
| Forbidden fluids:                              | Gas, Alcohol, Water   | Gas, Alcohol, Water    | Gas, Alcohol, Water    |
| Noise level [dB]:                              | 75  | 75                     | 75                     |
| Net weight [Kg]:                               | 7   | 7                      | 8                      |
| Gross weight [Kg]:                             | 9   | 9                      | 10                     |





# BENZ 50, BENZ 75



tutte le dimensioni espresse in mm - all dimensions are in mm

